

(本篇译稿为黄谦善神父主日讲道，若内容有不一致的情况，一概以英文原稿为准。)

有一名天主教中央情报局特工 CIA 被派往巴格达和约旦之间担任情报信使。他经常晚上乘坐时速145公里的卡车，在黑暗中行驶，以免引起注意。他的司机常是穆斯林，有一次，一个司机问他：「你说是真的吗？」「什么真的？」“「你们天主教徒真的有耶稣吗？」「你什么意思？」「你们天主教徒在祈祷时能让耶稣临在,是真的吗？」「哦，你是说圣体…吗？」「圣体？」「是的，这是真的，我们有基督。」「那我就不明白了。你怎么还在这儿？如果你真的有耶稣…。如果我有耶稣，我会停止一切，每天每一小时都和耶稣在一起！」这名情报局特工后来成为阿拉巴马州的一名神父，与司机的这段讨论是他转向圣召的部分原因。

(<https://www.bluearmy.com/the-eucharist-is-an-ineestimable-gift-not-to-be-taken-for-granted/>)。

我们天主教徒相信耶稣真的以肉体的方式出现在我们的教堂里！今天是基督圣体的瞻礼，拉丁文是「Corpus Christi」，这又是我们的另一次的庆祝活动！我将有意地重复使用我过去引用过的许多神学解释，这样你们中听过这些解释的人就可以作更深入的理解。而那些第一次听到的人们能领会其意义。

我们相信耶稣在圣体中，唯一原因是因为耶稣是这么说的。在今天的福音中祂说，「我是从天上降下的生活的食粮；谁若吃了这食粮，必要生活直到永远。」「我所要赐给的食粮，就是我的肉，是为世界的生命而赐给的。」因此，犹太人彼此争论说：「这人怎能把他的肉，赐给我们吃呢？」(若6：51-52)。耶稣是一位老师，每当人们误解祂的话时，他都会澄清。

但是耶稣并没有解说「吃」是意味着某种属灵的、看不见的结合，就像祂说的，「我是葡萄树，你们是枝条；」(若15：5)。没有人问过祂，因为他们知道祂在用比喻。为什么他们今天要追问祂？因为他们知道祂说的是字面意思。旧约禁止犹太人喝动物的血，所以他们无法接受这个比喻。(Ignatius Catholic Study Bible, 174)

但耶稣不会说，「噢，你误会了。」祂是怎么回应的？他再次强调：「我实实在在告诉你们，

(记住，每当耶稣说；『我实实在在告诉你们』的时候，祂都严肃地强调祂是认真的) 耶稣向他们说：「我实实在在告诉你们：你们若不吃人子的肉，不喝他的血，在你们内，便没有生命。谁吃我的肉，并喝我的血，必得永生，在末日，我且要叫他复活，因为我的肉，是真实的食物；我的血，是真实的饮料。谁吃我的肉，并喝我的血，便住在我内，我也住在他内。」(若6：53-56)。在原始希腊语中，耶稣在将“吃”一词改为“咀嚼/咀嚼”。请看一下屏幕。因此，耶稣实际上在祂的解释中不是不是减少，而是变得更加具体化。

还请注意，祂的许多门徒因为这一个训导都离开了祂(若6：66)。如果这只是一直灵修上的教导，他们为什么要离开呢？因为祂之前的其他比喻，他们都没离开过祂。

将这段插曲与耶稣在最后晚餐上说的话：「这是我的身体。」

(玛26：26；谷14：22；路22：19)结合起来，早期的教会历史，圣保禄教导说，「若不分辨主的身体，就是吃喝自己的罪案。」(格林多前书11：29)。分辨的意思是认识，所以我们需要在圣体中认识出耶稣的身体，因为耶稣说的就是字面意思。正如我的福音派好朋友所说，「显然，如果保罗这样说的话，那里就有比面包更多的东西。」

(<http://thejustmeasure.ca/2018/11/18/the-most-powerful-prayer-in-the-world/>)。

哲学家彼得·克里夫特(Peter Kreeft)写道：「看看历史。(这是我成为天主教徒最明确的原因：因为我审视了历史。)。1000年来，世界上没有一个基督徒怀疑或否认基督在圣体中的真实存在。11世纪的图尔异教徒 Berengar 是第一个，直到16世纪才有其他的」(Jesus Shock, 106) 那么，我们如何理解它呢？首先，我们所说的「真实存在」是什么意思？我知道一些天主教徒建议，如果他们领圣体，天主会保护他们不受新冠肺炎的伤害。不幸的是，真正的存在并不意味着圣体不会被感染；它可以。

这就是所谓的天真现实主义，它以一种过于唯物主义的方式看待圣体(Avery Dulles, Church & Society, 458)。从前有一个年轻的女孩，她在领圣体后不想吃冰激凌，因为她担心耶稣会着凉。

与此相反，教会教导耶稣「真正地、真实地、且实体地」临在(CC1374)。

「真正地」的意思是，它不只是一个指向天上耶稣的标志，而是祂就在这里。「真实地」意思是在存在的层面上(对于那些了解哲学的人来说，它在本体论上是真实的)。所以，即使没有人相信耶稣出现在圣体中，祂仍然在这里。「实体地」指的是面饼外表下的现实。

(<http://thejustmeasure.ca/2019/04/14/jesus-gave-everything/>)

其次，让我们确切地解释一下是什么发生了变化。天主教哲学家长期以来一直在反思耶稣的教义，并用两个哲学术语来解释这种变化：「实体和偶然」。

「实体 Substance…」指的是表面下的情况，它可以在保持实体不变的情况下从一个时刻转移到下一个时刻。可以被外表蒙蔽的(Dulles, 456-7)。

那么，如果我伪装起来，穿上我那套令人惊叹的星球大战武士 Jedi 服装，我还是 Fr.Justin 吗？如果我胖得像一位蒙席，我还是 Fr.Justin 吗？如果我被严重烧伤，你认不出我来，我得了健忘症，我还会是 Fr.Justin 吗？

(<http://thejustmeasure.ca/2015/08/16/20150816-how-bread-becomes-jesus-body/>)

所以我的外表可以有极大的改变，但我的实质不会改变--两者是不同的。但是天主，以一种神奇的方式，可以在不改变外观的情况下改变实质。因此就有了「实体转变 Transubstantiation」这个词，字面意思是跨物质的。

当神父将面饼和葡萄酒祝圣时，它的外观、气味和味道都是一样的，这应是很明显的，但从未有人断言这些物质的变化，背后的现实是耶稣自己。这就是为什么我们要照顾圣体的每一小块。无论耶稣多么细小，耶稣都在我们面前，因为我们爱祂，所以我们敬拜和崇拜祂所在的每一个地方。

第三，这种变化是如何发生的？通过影响现实的词语

(<https://www.youtube.com/watch?v=bJjW3LXuHzo&vl=en>)。例如，某些的人类话语可以改变我们的内心，比如当有人肯定或批评我们时，这会影响我们的一生。当一个真正的警察说，「我逮捕你」，你就会被逮捕了。他的话在司法层面改变了现实。但是，当一个正式被祝圣和授予权柄的神父，在面饼和酒上重复耶稣的话时，他会使实体产生转变。

1950年，天主教作家弗兰纳里·奥康纳(Flannery O'Connor)应邀参加晚宴，宴会的主人以前是一位天主教徒，她对她说圣体是一种象征，是「相当不错的象征。弗兰纳里回答说：「如果它只是一种象征，那就让它见鬼去吧！」

(Robert Barron, Eucharist, 95) 这不是一个非常外交的回应，但它很好地概括了天主教的信仰。如果它只是一个象征，为什么要费心跪在它面前，教我们的孩子有关它的知识，牺牲时间和精力来保护它，以最小心方式领受它呢？

我们的一位姐妹娜塔莉·吴(Natalie Ng)说，她上周本想去市中心参加抗议活动，反对种族主义--这是好事。但是她没有去，因为新冠肺炎的缘故。然而她为什么坚对要来参与弥撒呢？因为耶稣真的在这里。

今天是个庆祝的日子！耶稣是如此的爱我们，甚至把自己的肉体给了我们。在过去的三个月里，我们都学到了真实存在和虚拟存在之间的区别。通过Zoom上和人在一起很好，但无法与真实的相比。现在，正如我在4月9日的圣周星期四上所教的那样，神领圣体并不是实领圣体的安慰奖，但是神领圣体总是要带领我们走向实领圣体的(Vinny Flynn, 7 Secrets of the Eucharist, 86-89)。耶稣早在2000年前就知道真实和物质的重要性，因此不会满足于给我们一个虚拟的存在，祂希望所有的灵性结合都能导致真实的结合。

在隔离期间，有人说，「我愿意为圣体杀伤！」他是在开玩笑，但我们谁都知道他对圣体的理解。不管我们能不能在这段时间领圣体，让我们庆祝一下吧！我曾被一位神父批评，因为我说，在我父亲去世的那天早上，我先去参加弥撒，然后才去看我母亲。我在讲道时说，「把其他的都拿走，把弥撒给我。」(<http://thejustmeasure.ca/2020/03/08/experiencing-transcendence/>)。但我相信这种情绪是符合圣人的教诲和榜样的。

V：1997年，列治文的圣保禄教堂在已故的姜神父 Peter Chiang 的领导下，开始在他们的明永恒明恭圣体，他刚于今年的五月二十三日去世。那就是我十几岁的时候，在打完网球，和朋友出去玩之后，和耶稣在一起的地方。它在使我成为一名神父方面起到了很大的帮助。

在我上神学四年级的时候，我给姜神父写了封信，问他是否认识人可以帮我支付基督君王神学院最后一学期的学费。他亲自给我开了一张2000多元的支票，叮嘱我不要告诉任何人，我一直没有，直到现在。

姜神父慷慨地建立明恭圣体小堂和实际地帮助他人，这是来自他的一颗大的圣体之心，在他去过的每个堂区，他都尊重圣体，在领圣体后，他总是给耶稣唱一首非常简单的、像孩子一样的歌。每个人都觉得它很可爱，它表达了他对耶稣的简单信仰。我已经请克里斯 Chris 在今天的圣体时刻为我们唱这首歌。

姜神父的灵性遗产是：他帮助一些人成为神父，并帮助上百的人拥有一颗圣体之心。刚刚有人告诉我，她通过我的事工认识到圣体是多么的重要和强大。今天我要问你的两问题是：第一：当你死的时候，会有人因为你而拥有一颗圣体的心吗？是你的家人、配偶、孩子、朋友？你拥有与圣体有关的灵性遗产吗？第二：今天当我们上前真心领圣体时，我们的性情和作为将有何改变？

当那个穆斯林司机说：「如果我有耶稣，我会停止一切，每天每一小时都和耶稣在一起！」这改变了那个情报局特工 CIA 的生命！我们的生命也改变了，因为有人帮助我们理解这个事实：耶稣给了我们祂真正的临在。